



### Forum: Translation i½ç»è-í½%

**Topic:** é€£è²«å¼•ç¿»è-¬(ä,-ç¿»è±)

**Subject:** Re: é€£è²«å¼•ç¿»è-¬(ä,-ç¿»è±)

Posted by: glotynn

Posted on: 2006/7/6 9:52:27

To: Benson

>>1.In order to smokelessly provide to dine the environment, many dining rooms do not allow in the room to smoke. <<

- "to smokelessly provide" ä,•é †, ä, ç,ºsmokelesslyä,•æ~ç""ä¾†ä¿®é£¾provideç„,
- "to dine the environment"? ä½ è!•å•fç'ºå¢få—Ž?

- dining roomæ~ä½ å®¶è£¡çš,é¤•å»³, ä,•é•©ç""æœ¬å•¥.
- ç‡Ýæ¥-çš,é¤•å»³è£¡é—æœ‰room, ä½†æœ¬å•¥çš,,ç!•è•, ä,•åf...åf...æ~"in the room".

â†'In order to provide a smokeless dining environment, many/most restaurants do not allow smoking indoors.

>> 2.Although encounters many gentlemen's oppositions, this to the person which does not smoke indeed is a big gospel. <<

- encountersä,•å°•, æ‡‰ä½ç""å†è©žencountering
- gentlemenä,•æ~ç™®å•å-•.
- personæ¬½æœ¬å•¥å®ææ"1ç""people.
- gospelæ~åÝºç•£æ•TMçš,,ç!•éÝ³, è^‡æœ¬å•¥çš,,ç!•éÝ³æ,,•æ€•ä,•å•Œ.

â†'Although encountering many addicted smokers' opposition, this to the people who do not smoke is indeed a wonderful news.